Unidad 8

الوحدة الثّامِنة

CONTENIDOS:

- Letras ظاء y طاء, ضاد, صاد
- Saludos en los distintos momentos del día
- Países de la Liga Árabe
- Escritura con letras de los números del 0 al 10
- Meses del año

OBJETIVOS:

- Distinguir, leer y escribir las letras y signos de esta unidad.
- Comprender y expresar, oralmente y por escrito, el vocabulario, las frases y los nombres propios de persona y lugar.

Escucha el nombre de cada letra. [08.01]

Descripción fonética	Forma final	Forma media	Forma inicial	Forma aislada	Nombre
Es el equivalente velarizado de س.	ـص	ـصـ	صـ	ص	صاد
Es el equivalente velarizado de د.	ـض	ـضـ	ضـ	ض	ضاد
Es el equivalente velarizado de ت.	ـط	ـطـ	طـ	ط	طاء
Es el equivalente velarizado de ذ.	ـظ	ـظـ	ظـ	ظ	ظاء

Las cuatro últimas consonantes que estudiamos comparten la característica fonética de ser velarizadas o enfáticas. Se pronuncian levantando la parte posterior de la lengua hacia el velo del paladar. La velarización afecta también a las vocales que las acompañan y algunas veces al entorno consonántico. Es muy importante pronunciar con claridad la articulación velarizada de las consonantes de esta unidad, sin equivalente fonético en español. De igual manera que la diferencia entre consonante sonora y sorda resulta fundamental, la distinción entre consonante velarizada y no velarizada es un rasgo distintivo en árabe, como por ejemplo: سَيف/espada, صَيف/verano.
En el vocabulario de esta unidad se observará que habitualmente se utiliza la ط para transcribir palabras extranjeras, como إيطاليا/Italia o طماطم/tomates.
La consonante ض tenía originalmente una pronunciación distinta a la actual, exclusiva de la lengua árabe. De ahí que ésta recibiera el nombre de لغة الضاد.
La realización dialectal del fonema ظ suele ejecutarse como ذ, ض o ز, y ello hace que algunos arabófonos acusen esta pronunciación incluso en el registro culto.

Para ver el modo correcto de trazar cada letra, entra en el archivo mododeescritura.pdf. Observa cómo se escriben las letras de esta lección, y fíjate dónde está situada cada una con respecto a la línea base de la escritura. Las dos primeras tienen un trazo semejante al de la letra ب en la forma media (ـبـ), que no tienen las dos últimas. Observa también el trazo de la ص ante la م:

صباح الخير! خضر وطماطم أصم

Escucha y lee el vocabulario. [08.02]

بَطاطا	طَماطِم	طَير	قِطّ
مَطار	مِحفَظة	خُضَر	مَطَر
بَطّيخ	بَيض	نَظّارات	قِطار
طَبيب	مُمَرِّضة	طائرة	شُرطيّ
بِريطانيا	إيطاليا	صورة	قَميص
صوفا	بَنطَلون	مِصر	إطار

Nombres propios / أسماء العلم

[08.03]

مُذَكَّر

صالِح	فاطِمة	مُصطَفى	لَطيفة
عَبد اللَّطيف	صَفاء	مَحفوظ	اِنتِصار
بُطرُس	صَليحة	طارِق	مَنصورة
رَمَضان	أَغصان		

مُؤَنَّث

Como ya se ha indicado previamente, ciertas imágenes o paralelismos semánticos propios de la onomástica se reflejan con claridad en árabe y español: صالِح/Justo, صَفاء/Purificación, انتصار/Victoria. En otras ocasiones, al tener un origen común en la tradición bíblica, los nombres pueden ofrecer ciertas similitudes con variaciones formales: بُطرُس/Pedro, يُحَنّا/Juan.

Saludos durante el día

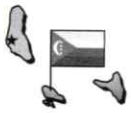
[08.04]

صباح الخير!	صباح النور! / صباح الخير!
مساء الخير!	مساء النور! / مساء الخير!
تُصبِح على خير!	وأنت من أهل الخير! / وأنت من أهله!
ليلة سعيدة!	ليلة سعيدة!

[08.05]

Países de la Liga Árabe / بُلدان الجامِعة العَرَبيّة

إفريقيا

المَغرِب	الجَزائِر	تونِس	موريتانيا	ليبيا
				
مِصر	السّودان	الصّومال	جيبوتي	اتِّحاد القُمُر

آسيا

فِلَسطين	لُبنان	الأُردُن	سوريا
السَّعودية	اليَمَن	عُمان	الإمارات
قَطَر	البَحرَين	الكُوَيت	العِراق

La Liga Árabe está formada actualmente por 22 países cuya lengua y tradición cultural es árabe. Aunque este último concepto va muy unido al de islámico, no han de confundirse ambos. Así, otros países en los que el Islam tiene una importancia decisiva, como Irán - إيران, Pakistán - باكِستان o Afganistán - أفغانِستان, por citar algunos casos notorios, no deben incluirse entre los países árabes, porque su lengua no es el árabe.

Capitales / عواصم [08.06]

الرِّباط عاصِمة المَغرِب القاهِرة عاصِمة مِصر الدَّوحة عاصِمة قَطَر

مَسقَط عاصِمة عُمان الخَرطوم عاصِمة السّودان طَرابُلُس عاصِمة ليبيا

Números del 0 al 10 / الأرقام [08.07]

صِفر - واحِد - اِثنان - ثَلاثة - أَربَعة - خَمسة

سِتَّة - سَبعة - ثَمانية - تِسعة - عَشرة

Meses del año / شهور السّنة [08.08]

يَناير	مايو	سَبتَمبَر
فَبراير	يونيو	أُكتوبَر
مارِس	يوليو	نوفَمبَر
أَبريل	أَغُسطُس	ديسَمبَر

En Occidente suelen usarse estos nombres con algunas variantes. En Oriente se utilizan los nombres siríacos, que se aprenderán más adelante. Además, en el mundo árabe se emplea el calendario islámico lunar, con doce meses de 29 ó 30 días. En la lengua hablada, se utiliza mucho el número para referirse a los meses (*mes seis*/ شهر ستة es junio, por ejemplo).

1. Señala la palabra que oigas: [08.09]

١ مصر/مصري	٢ سيف/صيف	٣ قطار/قطر
٤ هاتف/لطيف	٥ بريطانيا/موريتانيا	٦ الرياض/الرباط
٧ صابون/صالون	٨ ذل/ضل	٩ طاهر/طه
١٠ صالح/صلاح	١١ سورة/صورة	١٢ شرطي/شرطة

2. Deduce el significado: [08.10]

سَلاطة صَلصة الصَّحراء الدّيمُقراطيّة سُلطان أطلَس

بيروقراطيّ طوكيو على طول

3. Lee y corrige tu pronunciación: [08.11]

صَباح الخير! صَباح النّور! كَيفَ الحال؟ بخير، والحَمدُ لله. نَجيب مَحفوظ كاتِب مِصريّ. هو طبيب ويعمل في المستشفى. في بريطانيا يتكلمون الإنجليزية وفي إيطاليا الإيطالية. المُمَرِّضة اسمها لطيفة. العراق بلد في آسيا والصّومال في إفريقيا. القاهِرة عاصمة مصر والرِّباط عاصِمة المَغرِب. لا أَتَكَلَّم العامّية المِصرية، أتكلّم اللُّغة الصّينية.

4. Busca el intruso:

١	بقرة	ثور	حمار	جريدة	أرنب
٢	معلمون	رسامون	فيلسوف	مغنون	مهندسون
٣	هو	أنت	نحن	أنا	علي
٤	قلم	بطيخ	ليمون	تفاح	موز
٥	زوجة	أب	وزير	ابنة	أخ
٦	ليلى	خديجة	حنان	عبد الله	فاطمة

٧	اليمن	إيطاليا	العراق	الأردن	الكويت
٨	يعمل	تسكن	يأكل	يدرس	يشرب

5. ¿Qué frase te parece correcta?

١	القدس عاصمة فلسطين	القدس عاصمة الكويت	القاهرة عاصمة فلسطين
٢	نجيب محفوظ كاتب ليبي	حافظ نجيب كاتب مصري	نجيب محفوظ كاتب مصري
٣	المغرب في آسيا	إفريقيا في المغرب	المغرب في إفريقيا
٤	الطبيب يعمل في المستشفى	الشرطي تعمل في المستشفى	الشرطي يعمل في الصورة
٥	نحن تتعلم العربية	صفاء تتعلم العربية	طارق تتعلم العربية
٦	في الصين يتكلمون العربية	في الصين يتكلمون اللغة الصينية	في الصين يتكلمون اللغة اليابانية
٧	نادية في الصالون	الصالون في نادية	نادية الصالون في
٨	رمضان تعمل طبيب	انتصار تعمل طبيبة	مصطفى تعمل طبيبًا

6. Señala la frase que oigas: [08.12]

١	أعمل في الرّباط	تعمل في الرّياض	أعمل في الرّياض
٢	هل تحبّ العربية؟	هل تحبّ العبرية؟	هل تحبّين العربية؟
٣	زوجة الطبيب في فلسطين	زوجتي طبيبة في فلسطين	زوجي طبيب فلسطيني
٤	الشّرطي يعمل في المطار	الشّرطي يعمل في قطر	هذا الشرطي يعمل في المطار
٥	نذهب إلى مصر بالقطار	يذهب إلى الصومال بالقطار	يذهب إلى مصر بالقطار
٦	المغرب هو في إفريقيا	المغرب بلد إفريقي	المغرب في قارة إفريقيا
٧	صفاء في إيطاليا	صفوان في بريطانيا	صفاء في بريطانيا
٨	العراق بلد عربي	الصّومال بلد عربي	السّودان بلد عربي

7. Copia:

صباح الخير، يا أصدقاء! صباح النور!

فاطمة تسكن في طنجة ولطيفة أيضاً

الدار البيضاء هي العاصمة الاقتصادية للمغرب

الرباط والرياض وطرابلس عواصم عربية

صباح الخير، يا أصدقاء! صباح النور!

فاطمة تسكن في طنجة ولطيفة أيضا

الدار البيضاء هي العاصمة الاقتصادية للمغرب

الرباط والرياض وطرابلس عواصم عربية

8. Separa las letras de cada palabra, como en el ejemplo:

قطّ ← ق ط ط

١ الجغرافيا _____

٢ الرياضيّات _____

٣ طماطم _____

٤ صالة الانتظار _____

٥ بطاطا _____

٦ طبيب _____

٧ قطار _____

٨ أغسطس _____

9. Une cada grupo de letras para formar las palabras, como en el ejemplo:

ط ي ر ← طير

١ ط م ا ط م _____

٢ ا ل ق م ي ص _____

٣ ا ل ب ن ط ل و ن _____

٤ ب ري ط ا ن ي ا _____

٥ ب ي ض _____

٦ ا ل ر ب ا ط _____

٧ م ح ف و ظ _____

٨ ف ا ط م ة _____

10. Escribe el vocabulario según cada ilustración:

11. Escribe los siguientes nombres propios en la columna que corresponda, según sean árabes o españoles:

أسماء إسبانية	أسماء عربية

سوسانا إيسابيل أمير
أنطونيو مونيكا أحمد
سونيا مانولو عمر
فرناندو منير كارولينا
باكو سمير روبيرتو
آنا ليلى ماري
إبراهيم خوليا أمينة
كارلوس إسماعيل
دانيال منى لويس
صوفيا فاطمة